



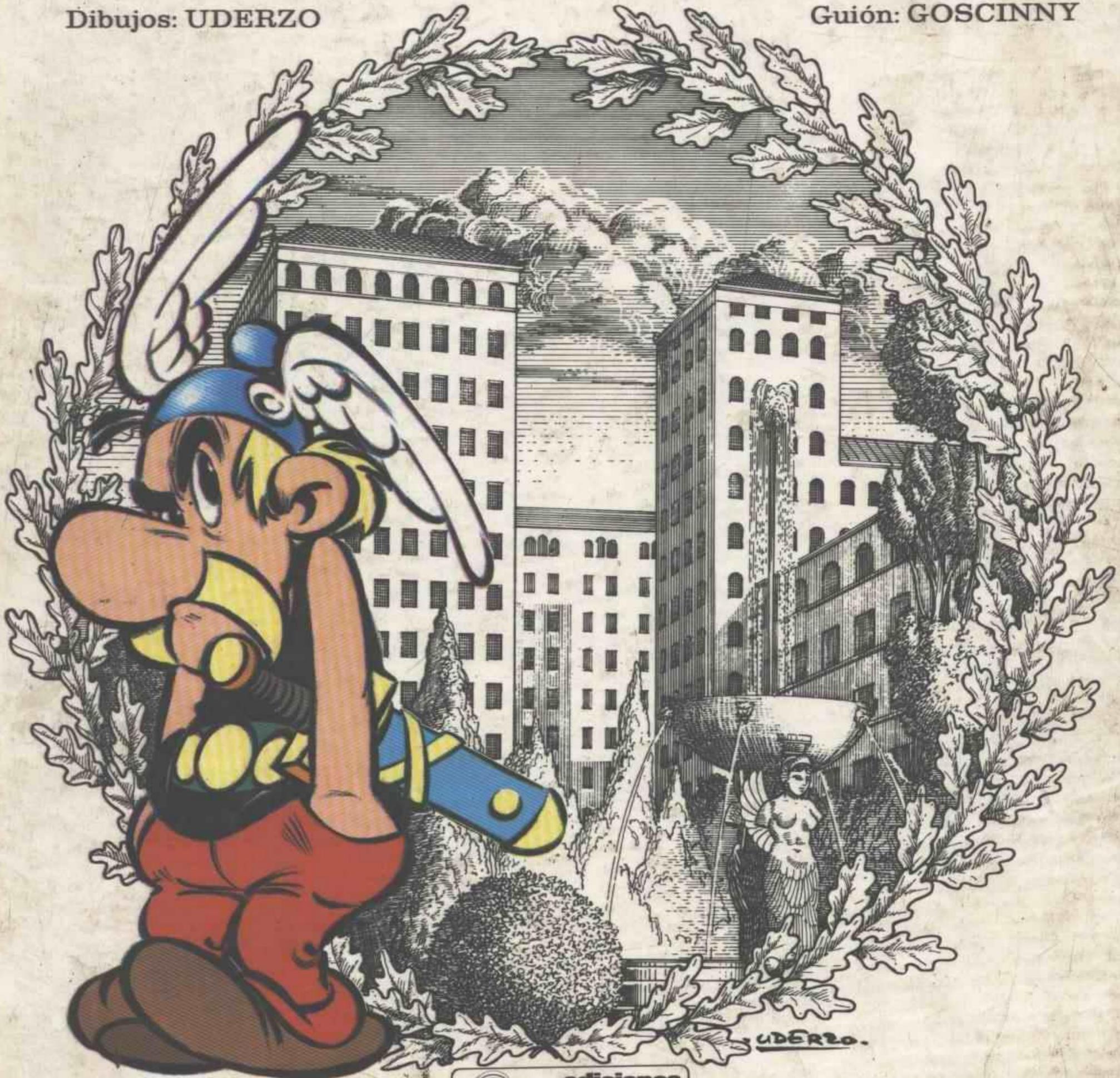
DARGAUD presenta UNA AVENTURA DE

Asterix

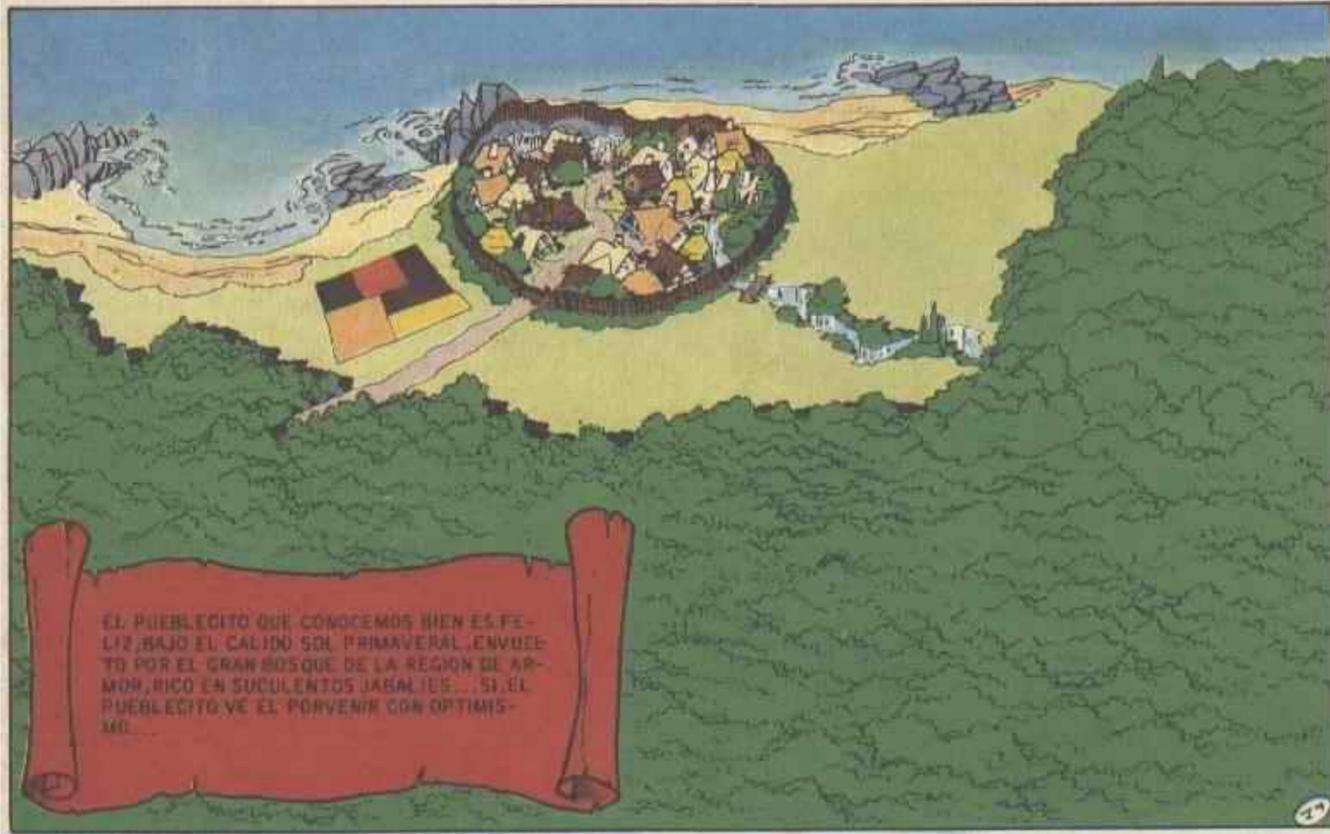
LA RESIDENCIA DE LOS DIOSSES

Dibujos: UDERZO

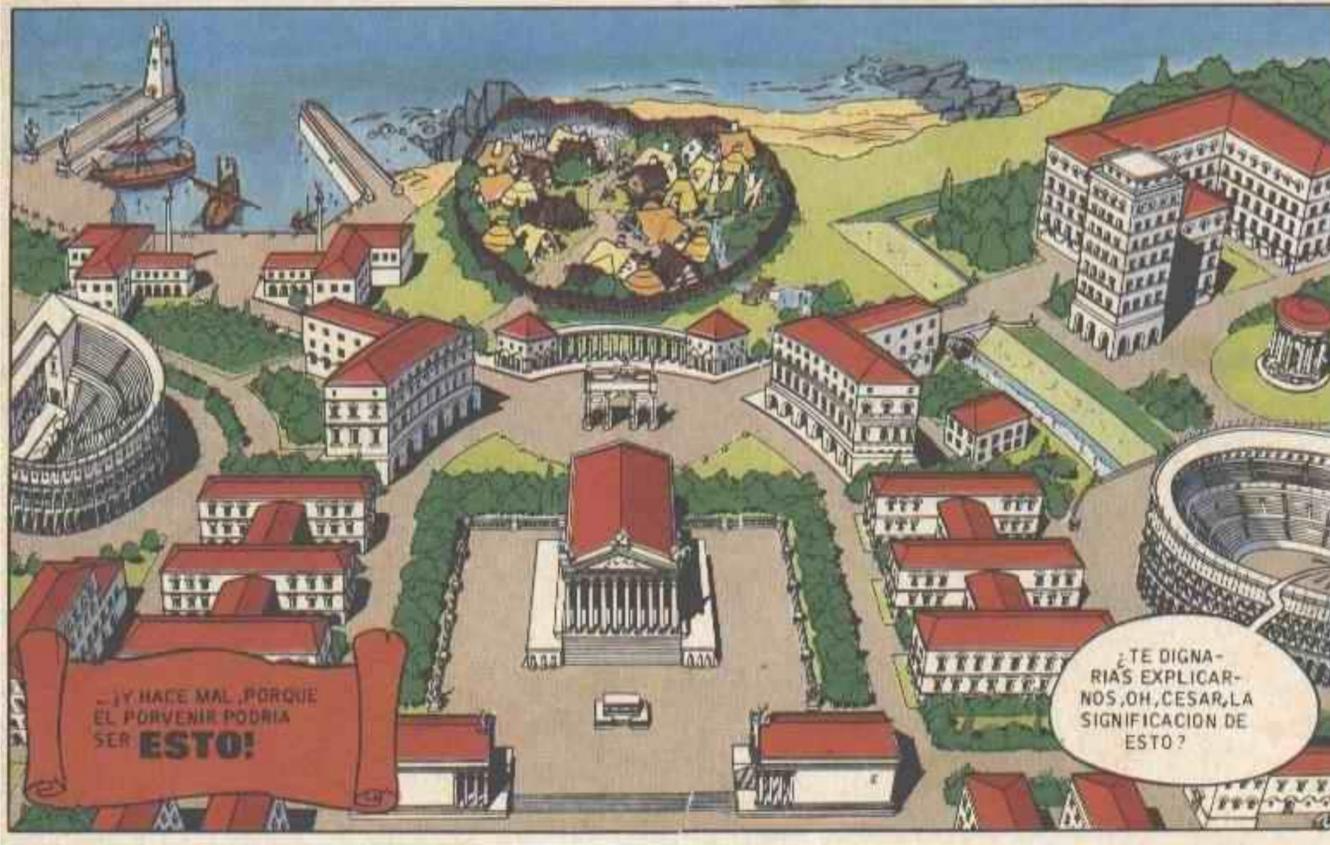
Guión: GOSCINNY



UDERZO.

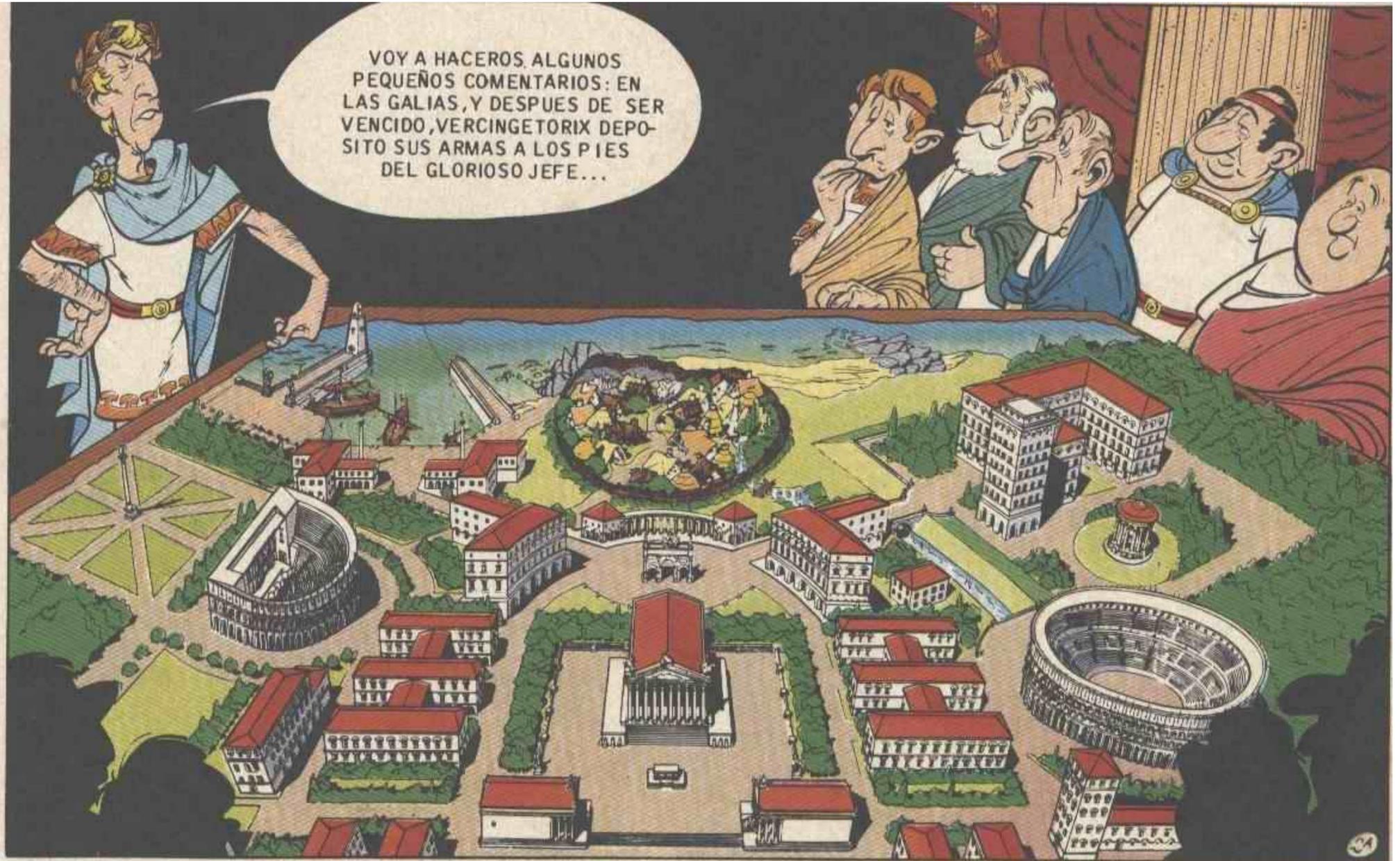


EL PUEBLECITO QUE CONOCEMOS BIEN ES FELIZ, BAJO EL CALIDO SOL PRIMAVERAL, ENVUELTOS POR EL GRAN BOSQUE DE LA REGION DE ARMOR, RICO EN SUCCULENTOS JABALTES... SI EL PUEBLECITO VE EL PORVENIR CON OPTIMISMO...



...Y HACE MAL, PORQUE EL PORVENIR PODRIA SER **ESTO!**

¿TE DIGNARIAS EXPLICARNOS, OH, CESAR, LA SIGNIFICACION DE ESTO?



VOY A HACEROS, ALGUNOS PEQUEÑOS COMENTARIOS: EN LAS GALIAS, Y DESPUES DE SER VENCIDO, VERCINGETORIX DEPOSITO SUS ARMAS A LOS PIES DEL GLORIOSO JEFE...



... QUE OCUPÓ TODAS LAS GALIAS... ¿TODAS? ¡NO! ¡UN PUEBLECITO, HABITADO POR BARBAROS IRREDUCIBLES OSÓ, Y OSA AUN, RESISTIRLE!



¿DE QUIEN HABLA? DE EL. SIEMPRE HABLA DE EL MISMO, EN TERCERA PERSONA.



¡ES FORMIDABLE, EL! ¿QUIEN? PUES... VOS. ¡AH! ¡EL!



ESOS GALOS, AYUDADOS POR UNA POCION MAGICA QUE LES DA UNA FUERZA SOBRENATURAL, PROTEGIDOS POR UN BOSQUE QUE LES ALIMENTA, REHUSAN LA CIVILIZACION ROMANA...

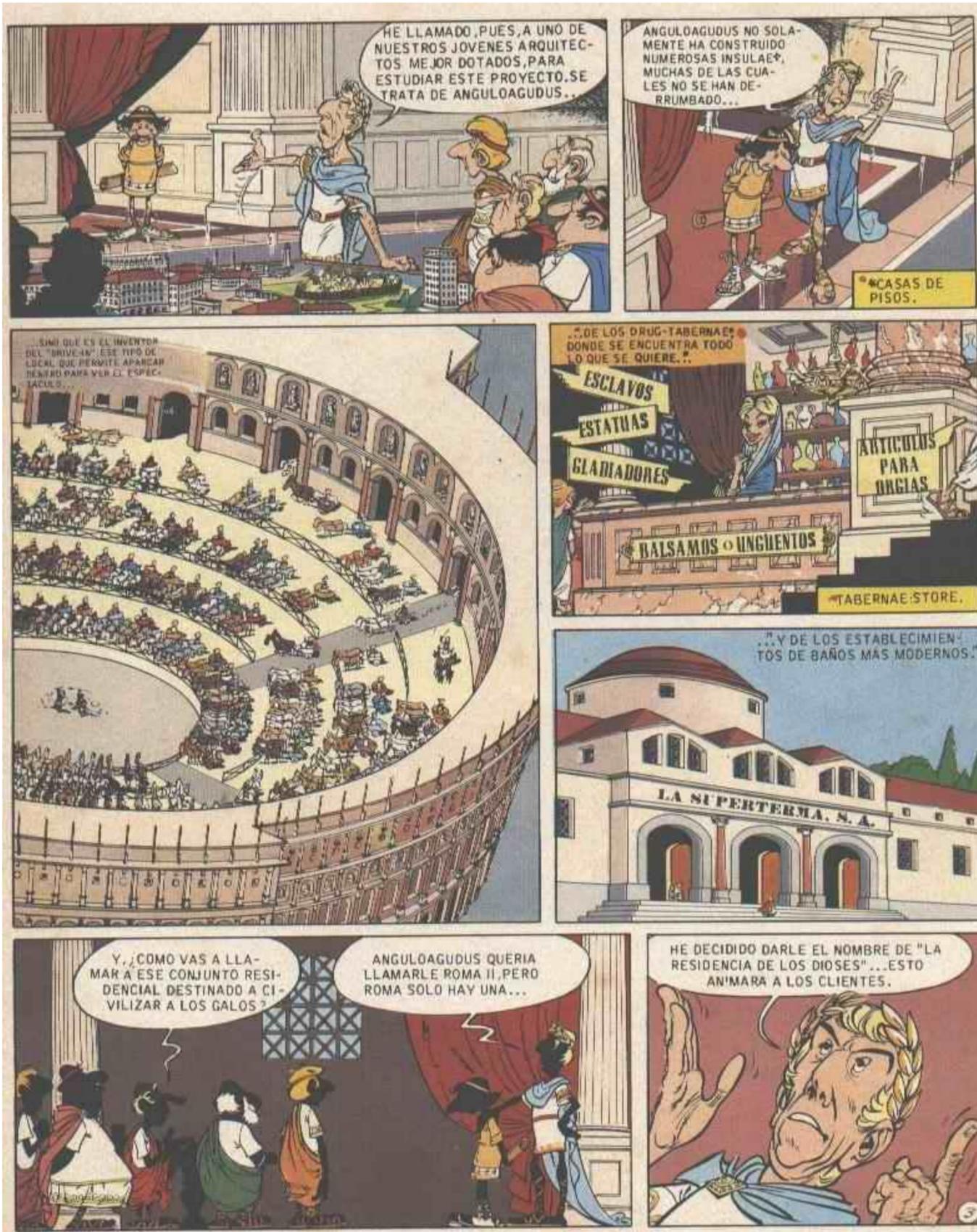


¡HE DECIDIDO OBLIGARLES A ACEPTAR ESA CIVILIZACION! ¡EL BOSQUE SERA TALADO PARA DAR LUGAR A UN PARQUE NATURAL!



¡FINALMENTE, EDIFICIOS HABITADOS POR ROMANOS, RODEARAN EL PUEBLO, QUE NO SERA MAS QUE UN "CHABOLARUM" *CONDENADO A ADAPTARSE, O A DESAPARECER!

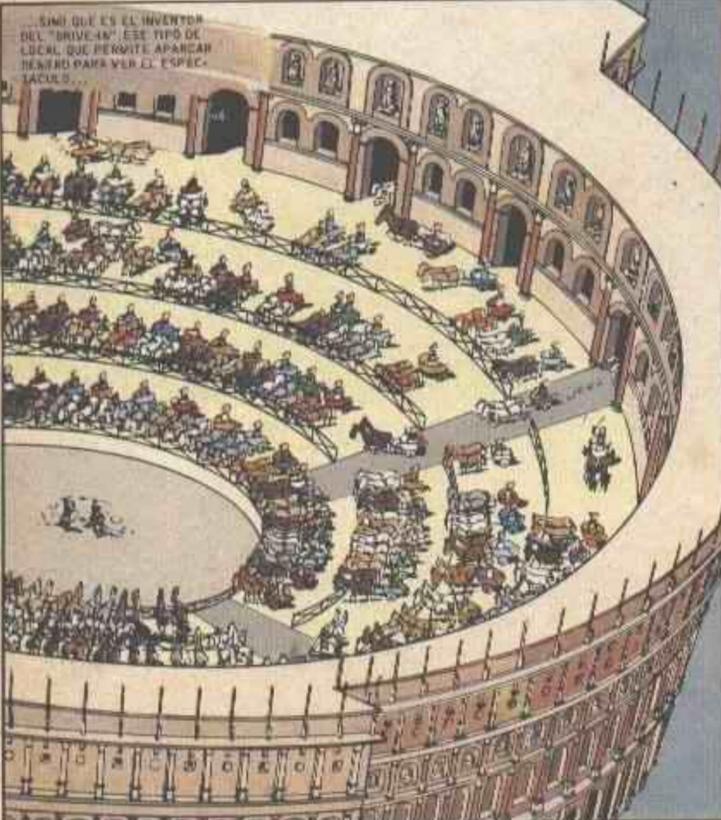
*PALABRA CASI LATINA QUE DESIGNA UN BARRIO DE CHABOLAS; COSA QUE POR LO VISTO EXISTIA EN AQUELLOS TIEMPOS REMOTOS.



HE LLAMADO, PUES, A UNO DE NUESTROS JOVENES ARQUITECTOS MEJOR DOTADOS, PARA ESTUDIAR ESTE PROYECTO. SE TRATA DE ANGULOAGUDUS...

ANGULOAGUDUS NO SOLAMENTE HA CONSTRUIDO NUMEROSAS INSULAE, MUCHAS DE LAS CUALES NO SE HAN DEARRUMBADO...

CASAS DE PISOS.



...SINO QUE ES EL INVENTOR DEL "DRIVE-IN", ESE TIPO DE LOCAL QUE PERMITE APARCAR DENTRO PARA VER EL ESPECTACULO...



...DE LOS DRUG-TABERNAE, DONDE SE ENCUENTRA TODO LO QUE SE QUIERE...

ESCLAVOS
ESTATUAS
GLADIADORES

ARTICULOS PARA ORGIAS

BALSAMOS O UNGUENTOS

TABERNAE STORE.



...Y DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE BAÑOS MAS MODERNOS...

Y, ¿COMO VAS A LLAMAR A ESE CONJUNTO RESIDENCIAL DESTINADO A CIVILIZAR A LOS GALOS?

ANGULOAGUDUS QUERIA LLAMARLE ROMA II, PERO ROMA SOLO HAY UNA...

HE DECIDIDO DARLE EL NOMBRE DE "LA RESIDENCIA DE LOS DIOS" ...ESTO ANIMARA A LOS CLIENTES.

POR EL MOMENTO, REINA LA PAZ EN EL FUTURO EMPLAZAMIENTO DE "LA RESIDENCIA DE LOS DIOS", Y LOS UNICOS QUE PARECEN TENER RAZONES PARA ESTAR INQUIETOS, SON LOS JABALIES...



¡VIENE GENTE! ¡OCULTEMONOS EN ESTE ZARZAL!



¿Y POR QUE NO SE ESCONDEN ELLOS? ¡AL FIN Y AL CABO, ES NUESTRO BOSQUE!



... Y DIEZ PIES, TOTAL SEISCIENTOS DOS PIES Y TRES PALMOS...

???



VOLVEREMOS A HACER LA MEDICION A PARTIR DE ESTE ARBOL.



¡IDEAFIX! ¡AQUI!



¡AY!



¡DECIDLE A VUESTRO PERRO QUE ME SUELTE!

PUES NO TOQUEIS LOS ARBOLES DELANTE DE IDEAFIX... ¡NO LE GUSTA NADA!



VEN, IDEAFIX, QUE A LA HORA DE COMER NO TENDRAS HAMBRE

HACEIS MAL EN AVENTURAROS EN ESTE BOSQUE; CORREIS EL RIESGO DE TENER UN MAL ENCUENTRO SI OS VOLVEMOS A ENCONTRAR.



¡PUES SI QUE CUESTA ENCONTRAR JABALIES, HOY!

EN CUANTO HAY DEMASIADA GENTE, SE ESCONDEN.

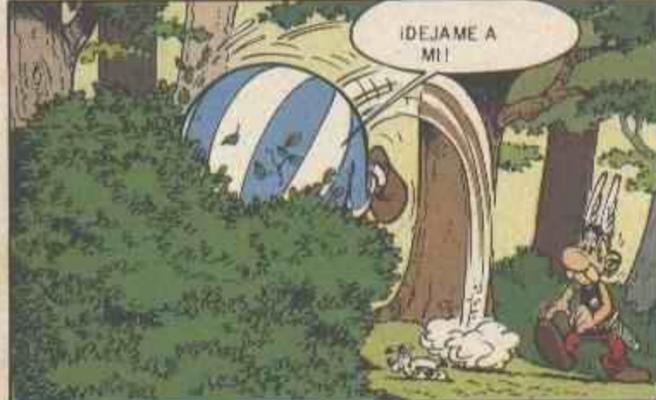


ESTOS BOSQUES ESTAN MUY DESCUIDADOS... DEBERIAN ECHAR A LOS ROMANOS...

¿ECHARLES, QUE? ¿LOS JABALIES?



¡MIRA, ASTERIX! ¡IDEAFIX ESTA PROGRESANDO MUCHO! ¡HAY ALGO QUE SE MUEVE, EN ESTOS MATOS!



¡DEJAME A MI!



¡EEEEEEH!



PERO... ¿QUEREIS DEJARME HACER MI TRABAJO EN PAZ?

¡AQUI NO TENEIS QUE HACER NINGUN TRABAJO!



¡Y ADEMAS, ASUSTAIS A LOS JABALIES!

¡PAF!



POCO DESPUES...

¡ES VERDAD, HOMBRE! ¡A MI NO ME GUSTA QUE ASUSTEN A LOS JABALIES! ¡DESCONFIAN DE LOS EXTRANJEROS, POBRECILLOS... CON NOSOTROS ES DISTINTO... ESTAN ACOSTUMBRADOS.

TENGO QUE HABLARLE DE ESTO A NUESTRO JEFE. NO ES NORMAL QUE LOS ROMANOS TENGAN QUE ENFRENTARSE CON LOS PELIGROS DEL BOSQUE... ¡SOBRE TODO, CUANDO LOS PELIGROS SOMOS NOSOTROS!



¿ROMANOS EN EL BOSQUE...?

?!?



¡HABRA QUE VIGILARLES, A ESOS ROMANOS! ¡NO SE ENTRA EN EL BOSQUE ASI COMO ASI, POR TUTATIS!



MEDIDAS... TOMABAN MEDIDAS... LOS BOSQUES NO SE MIDEN SI NO ES POR ALGUNA RAZON... ¿QUE ESTARAN TRAMANDO?



¡LES VIGILAREMOS, OH, SABIO DRUIDA PANORAMIX!

Y EN CUANTO LES VEAMOS TRAMAR ALGO... ¡NOS ENCARGAREMOS DE ELLOS!



EN LA ENFERMERIA DEL CAMPO DE AQUARIUM...

YA TE LO AVISE, ANGULOAGUDUS: ESOS GALOS SON UNOS BARBAROS. Y NO LES GUSTA VER A NADIE PASEAR POR SU BOSQUE.



¡NO ES SU BOSQUE, CENTURION PLANTIGRADUS! ¡ES EL TERRENO DE EDIFICACION DE LA FUTURA RESIDENCIA DE LOS DIOSES! ¡LOS BARBAROS Y LOS BOSQUES SE ACABARON!



¡PASO A LA CIVILIZACION! ¡VAMOS A EMPEZAR A TALAR EL BOSQUE!

¡JAJAJ! ¡NO HABRA QUE PENSAR, PRIMERO, EN TALAR OTRAS COSAS?



¡CONTAMOS CONTIGO PARA ELLO! ¡ORDEN DEL CESAR! ¡TUS TROPAS DEBEN PROTEGER LA OPERACION!

¡QUE-TO, POR FAVOR!



DE ACUERDO, DE ACUERDO, PERO VAMOS A TRABAJAR DISCRETAMENTE, DE NOCHE. HAY MENOS OCASIONES DE DAR CON GALOS EN EL BOSQUE, DE NOCHE.

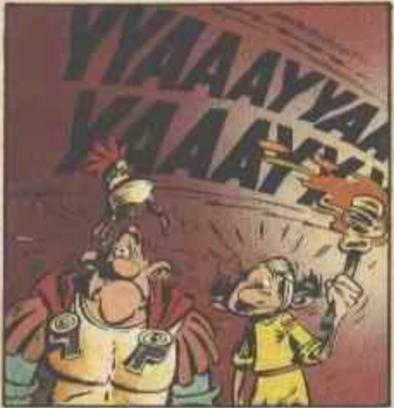
SI ASI LO QUIERES, ADELANTE. PERO QUE CONSTE QUE YO NO TENGO MIEDO A LOS GALOS.



¿HAS ACABADO, MEDICO?

¡MUCHO ME TEMO QUE NO HAYA HECHO MAS QUE EMPEZAR!

AQUELLA NOCHE, CON SUS CAPATACES Y UNA ESCOLTA DE LEGIONARIOS, UNA CARAVANA DE ESCLAVOS IBEROS, LUSITANOS, NUMIDAS, BELGAS Y GODOS, SE DIRIGE HACIA EL BOSQUE...







NO SE, ASTERIX. CUANDO AMAEZCA, VE A DAR UNA VUELTA POR EL BOSQUE. SEGURAMENTE OCURREN COSAS ALLI.



ES QUE HE DE ENTREGAR UN MENHIR ANTES DEL DESAYUNO...



TODAVIA NO LO SE, OBELIX.



¡YAAAAAIC!



¡ESPERA, QUE ESTO LO ARREGLO YO!



¡NOOO!



VAMOS A AVISAR AL DRUIDA. LAS NOCHES PARECEN MUY AGITADAS, POR AQUI.













DESPUES DE VARIAS NOCHES DE TRABAJO ENCARNIZADO.

HE DE RENDIRME A LA EVIDENCIA, HAS TENIDO EXITO. OLVIDEMOS NUESTRAS DIVERGENCIAS, VOY A AYUDARTE...



ASI PODRAS DECIRLE AL CESAR QUE TE HE RESULTADO UTIL... ¡VAMOS A VER!

VAMOS A VER, ¿QUE?



LA OBRA DEBE HABER UNA GRAN EXTENSION DE TERRENO DESBROZADA.

PERO, ¿NO TEMES A LOS GALOS, EN PLENO DIA?



¡BAH! EN TERRENO RASO, SE TIENE TIEMPO DE VER VENIR AL ENEMIGO!



¿Y BIEN? ¿DONDE ESTA ESE CLARO?



¡NO HAY CLARO!



¿NO HAY CLARO? ¿PUES, DE DONDE SALEN LOS TRONCOS?



¿?!
¡DE AQUIIIIII!
¡BUAAAAAA!



¡PERO YO CONTINUARE! ¡AUNQUE LOS ESCLAVOS TENGAN QUE MORIR EN LA TAREA!



¿HAS OIDO? ¡SOLO FALTARIA QUE LOS ESCLAVOS TUVIERAN QUE PAGAR POR LAS TONTERIAS DE ESOS ROMANOS...! ¡TENGO UNA IDEA!

¿NO TIENES MIEDO DE QUE AL FINAL SE TE AGOTEN LAS IDEAS?





YA ESTA, SE HAN IDO.

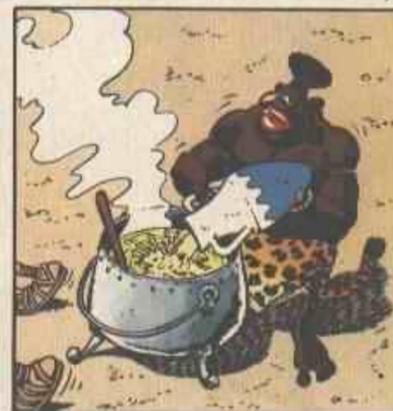
BUENO, VOLVAMOS A NUESTROS PUESTOS. ES INUTIL DAR PUBLICIDAD A ESTE PEQUEÑO INCIDENTE. AQUI NO HA PASADO NADA.

FALTARIA MAS.



MAS TARDE...

¡AQUI TENEIS VUESTRA SOPA, ESCLAVOS!



¡VENID TODOS A COMER! ESTA SOPA OS DARA FUERZA... ¡MUCHA FUERZA!



¡HALA, ESCLAVOS! ¡AL TRABAJO AHORA MISMO!



NO, ESTAMOS HARTOS DE ARRANCAR ARBOLES QUE VUELVEN A CRECER INMEDIATAMENTE DESPUES.

¿QUE? ¿QUIERES PROBAR MI LATIGO?



¡PLAF!



¡YA ME HABIAN DICHO A MI QUE ES MUY REBELDE LA GENTE DE ESA REGION DE NUMIDIA QUE LLAMAN GHANA...!

¿TE REFIERES A NUMIDIA LA-GHANA?

¡BONG!



POCO DESPUES.

¡A MI, LA GUARDIA!

¡SI! ¡ESPERATE SENTADO! ¡A MI YA ME LA HAN HECHO, ESTÁ!

¡PAFI!
¡BING!
¡PLAONNG!





LOS GALOS HAN ATIBORRADO A LOS ESCLAVOS CON LA POCIÓN MÁGICA... ¡AHORA SON INVENCIBLES!

¿COMO, INVENCIBLES?



¡LA CULPA LA TIENEN TUS LEGIONARIOS, QUE SON UNOS FLOJUCHOS! ¡DEJA QUE YO LES HABLE A ESOS ESCLAVOS, Y YA VEREMOS SI SON INVENCIBLES!



PAFF!



¿TE HAS CONVENCIDO?



ME HE CONVENCIDO.



DESEAMOS ALGUNOS PEQUEÑOS CAMBIOS EN NUESTRAS CONDICIONES DE TRABAJO. QUEREMOS QUE SE NOS PAGUE Y QUE SE NOS MANUMITA, EN CUANTO EL PRIMER EDIFICIO HAYA SIDO CONSTRUIDO...



CLARÓ ESTA QUE, QUEREMOS ADEMÁS, VACACIONES PAGADAS, HORAS EXTRA, LA SUPRESIÓN PROGRESIVA DE LOS LATIGAZOS, QUE SE SUPRIMAN TAMBIÉN LAS CADENAS, Y LA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS DECENTES.



¿Y SI RÉHUSO?

CONTINUAN LOS TORTAZOS.



PIENSO, ENTONCES, QUE PODEMOS LLEGAR A UN ACUERDO, SIN INTENCIONES OCULTAS, GRACIAS AL CUAL, DENTRO DE UN ESPÍRITU DE COLABORACIÓN TOTAL Y CONFIADA, HAREMOS UN BUEN TRABAJO.

MUY BIEN, PUES VAMOS A EMPEZAR AUMENTANDO LA HORA CINCO SESTERCIOS.



HEMOS ACABADO HACIENDOLES ENTRAR EN RAZÓN.

DICEN QUE LOS ESCLAVOS VAN A SER PAGADOS A CINCO SESTERCIOS POR HORA... NOSOTROS COBRAMOS MENOS. NO ES JUSTO.



¡A VUESTROS PUESTOS!



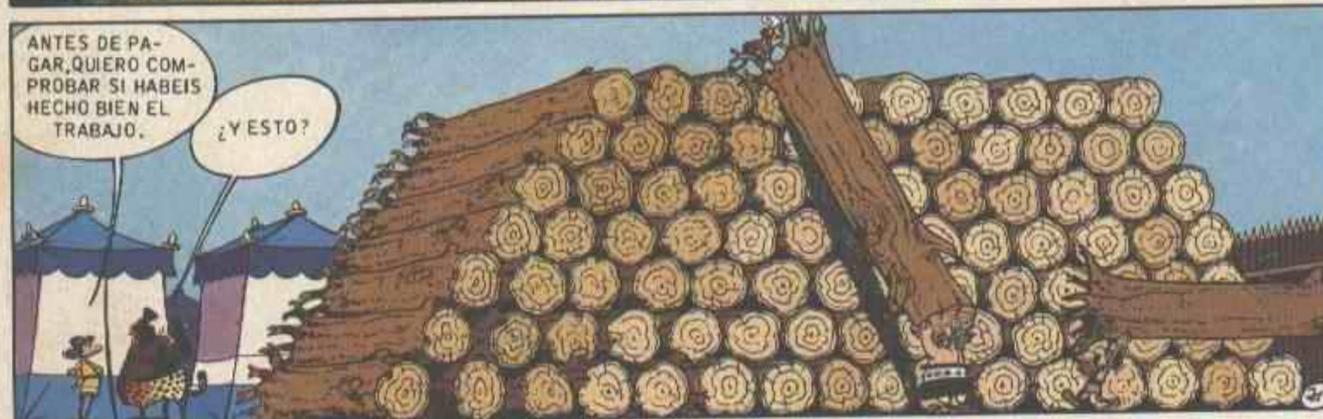
PRIMERO, LLEGUEMOS A UN ACUERDO.

¡BUAAAAAAAA!



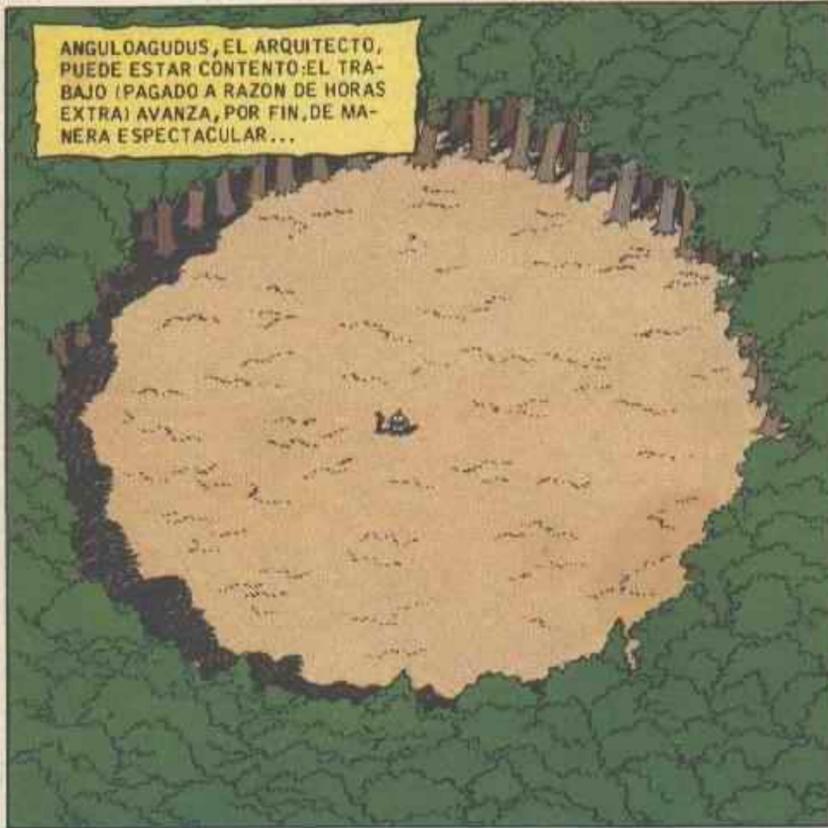


AL DIA SIGUIENTE, EN EL CAMPAMENTO DE AQUARIUM...





ANGULOAGUDUS, EL ARQUITECTO, PUEDE ESTAR CONTENTO: EL TRABAJO (PAGADO A RAZÓN DE HORAS EXTRA) AVANZA, POR FIN, DE MANERA ESPECTACULAR...



¡VAMOS, OBELIX! PANORAMIX, NUESTRO DRUIDA, SABE LO QUE HACE...

¡PERO LOS JABALIES ESCASEAN!



SI, PERO, EN CAMBIO, VAMOS A TENER MONTOÑES DE ROMANOS NUEVECITOS.

¡QUE TUTATIS TE DIGA, ASTERIX! ¡QUE TUTATIS TE DIGA!



PLANTIGRADUS, EL CENTURION, ESTA SATISFECHO TAMBIEN. UNA COMISION MANTIENE UNA DISCUSION PERMANENTE. Y NO QUEDA EXCLUIDO QUE SE PUEDA ENTREVENER LA POSIBILIDAD DE UN ACUERDO EVENTUAL QUE CONVENGA A LAS DOS PARTES.



PLANTIGRADUS, ME VOY A ROMA PARA DAR CUENTA AL CESAR DE LA BUENA MARCHA DEL PROYECTO.



¡EN CUANTO EL PRIMER EDIFICIO ESTE ACABADO Y VIVAN EN EL ROMANOS, PODREMOS DECIR QUE LA RESIDENCIA DE LOS DIOSSES HABRA VENCIDO A LOS BARBAROS!

¡MIENTRAS TANTO, NO HABRA CAMBIADO YA POCAS COSAS ESTA RESIDENCIA...!



ESCUCHA COMO ANUNCIAN LA HORA DE COMER, DE ACUERDO CON LAS ULTIMAS DECISIONES TOMADAS ENTRE LA TROPA Y EL MANDO...





EL ARQUITECTO ANGULOAGUDUS, QUE VIENE DE LAS GALIAS, PIDE SER RECIBIDO POR CESAR!

¡QUE ENTRE!



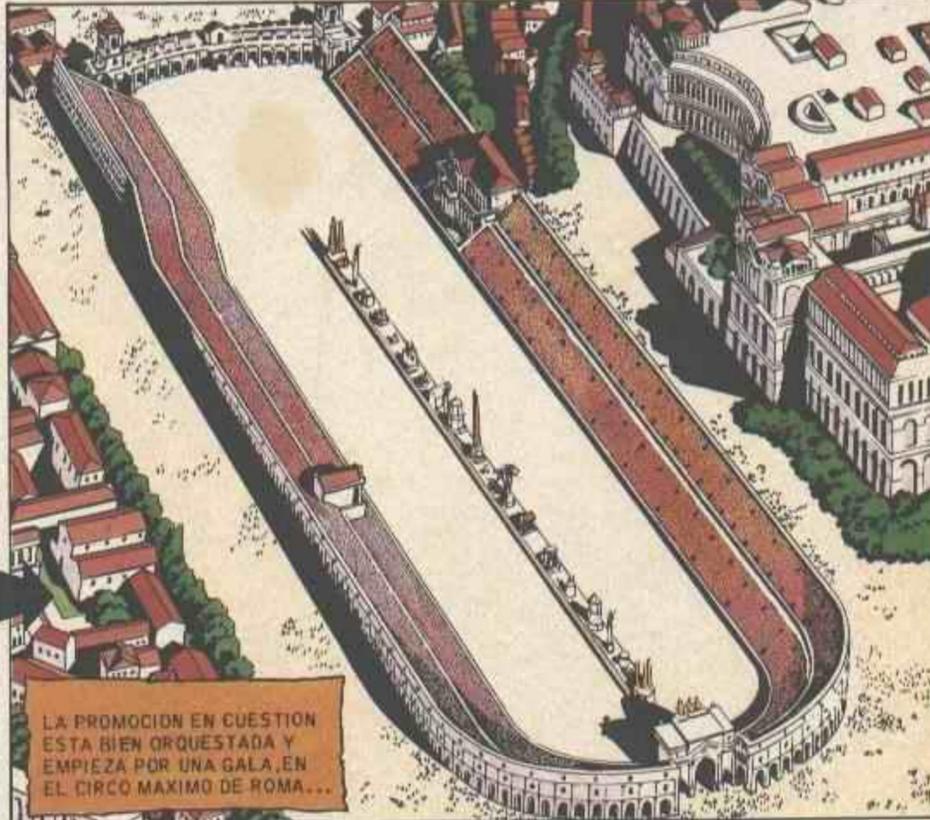
¡AVE, CESAR! EL PRIMER EDIFICIO DE LA RESIDENCIA DE LOS DIOSES PRONTO ESTARA TERMINADO!



SI LOGRAMOS HACER QUE VIVAN ROMANOS EN LA VECINDAD DE ESOS GALOS, NO SOLAMENTE HAREMOS VENI Y VIDI, SINO QUE, ADEMAS, HAREMOS VICI...



HE PREPARADO UNA CAMPAÑA DE PROMOCION PARA ENCONTRAR INQUILINOS PARA LA RESIDENCIA DE LOS DIOSES.



LA PROMOCION EN CUESTION ESTA BIEN ORQUESTADA Y EMPIEZA POR UNA GALA, EN EL CIRCO MAXIMO DE ROMA...



GRAN GALA DE LA ARENA

UN GRAN JUEGO TENDRA LUGAR DESPUES DE LOS COMBATES DE GLADIADORES

EL VENCEDOR HABRA GANADO UN ALOJAMIENTO EN LA RESIDENCIA DE LOS DIOSES

GUARDAD CUIDADOSAMENTE LA ENTRADA NUMERADA QUE OS HA SIDO ENTREGADA AL LLEGAR



¿LA RESIDENCIA DE LOS DIOSES? ¿QUE SERA ESTO?

TAL VEZ ENCUENTRES LA EXPLICACION EN EL PROSPECTO IMPLEGABLE QUE NOS HAN DADO AL ENTRAR



¿LE GUSTARÍA VIVIR COMO UN DIOS? ENTONCES...

¡LA RESIDENCIA



A USTED, QUE YA ESTÁ CANSADO DE LA ATMÓSFERA HEDIONDA DE LA URBE, DE LA TREPIDACIÓN DE UNA VIDA FRENÉTICA, UN AIRE PURO Y PERFUMADO LE ESPERA EN UN VASTO Y SOBERBIO PARQUE NATURAL...

Y ESTO, A MENOS DE TRES SEMANAS DEL CENTRO DE ROMA Y A UNA SEMANA APENAS DEL CENTRO DE LUTECIA (GALIAS)

¡UNA VIDA SANA Y FELIZ,



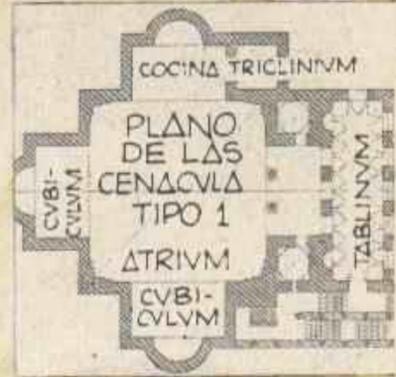
AL ALBA, SALVDADA POR EL CANTO ARMONIOSO DEL GALLO GALO, LAS MATRONAS SE ALZAN, AL IGUAL QUE SVS MÀRIDOS E HIJOS. MIEN- TRAS EL MÀRIDO SE ENTREGA A LOS CUIDADOS DEL TONSOR (COMPRADO ALLI MISMO), LA MÀ- TRONA DA ORDENES PARA QUE EL JENTACVIVM SEA SERVIDO A LOS NIÑOS QUE SE VAN A LA ES- CVELA. SOLAMENTE DESPVES, LLAMARA A LA ADORNISTA PARA CONFIDARLE SV PEINADO, MIENTRAS MIRA COMO JVGVETEAN LOS JABA- LIES SOBRE EL CESPED DEL PARQUE...

EN LAS ESCVELAS DE LA RESIDENCIA DE LOS DIO- SES, ESCLAVOS SELECCIONADOS SE ENCARGAN DE LA EDVCACION DE LOS NIÑOS. ESCLAVOS QUE EN LAS REVNIONES DE PADRES Y ALVMNOS DAN CVENTA DEL TRABAJO DE LOS ESCOLARES, LO CVAL PERMITE DAR DE LATIGAZOS SEA AL ALVM- NO, SEA AL PEDAGOGO, EN CASO DE DIVERGEN- CIA DE OPINIONES. MIENTRAS LOS NIÑOS ES- TAN EN LA ESCVELA, EL MÀRIDO VA A SV TRABA- JO. SI TRABAJA EN ROMA, VUELVE AL HOSAR CA- DA SEIS SEMANAS PARA PASAR VNA BVENA NOCHE.

DE LOS DIOSES ES PARA USTED!



PLANO GENERAL DE LA RESIDENCIA DE LOS DIOSES



CENTRO COMERCIAL (EN PROYECTO)



TERMAS-GIMNASIO (EN PROYECTO)



EL GALISEO (EN PROYECTO)

DIGNA DE UN DIOS!

SOLA, Y YA ADORNADA, LA MATRONA VA A VISITAR A SUS AMIGAS, CON LAS CUALES SE REUNIRÁ PARA EL PRANDIVM. PODRÁ IR, SEGUIDAMENTE AL CENTRO COMERCIAL (EN PROYECTO) DONDE ENCONTRARÁ DE TODO: DESDE ALIMENTOS Y VESTIDOS, HASTA JOYAS Y ESCLAVOS ¿TIENE INVITADOS Y LE HACE FALTA UN ESCLAVO? ¿PUEDE IR AL MERCADO EN SEGUIDA Y SE SIRVE ELLA MISMA? PERO YA VA A SER TIEMPO DE PREPARAR LA CENA, PUES LA FAMILIA NO TARDARÁ EN REGRESAR.

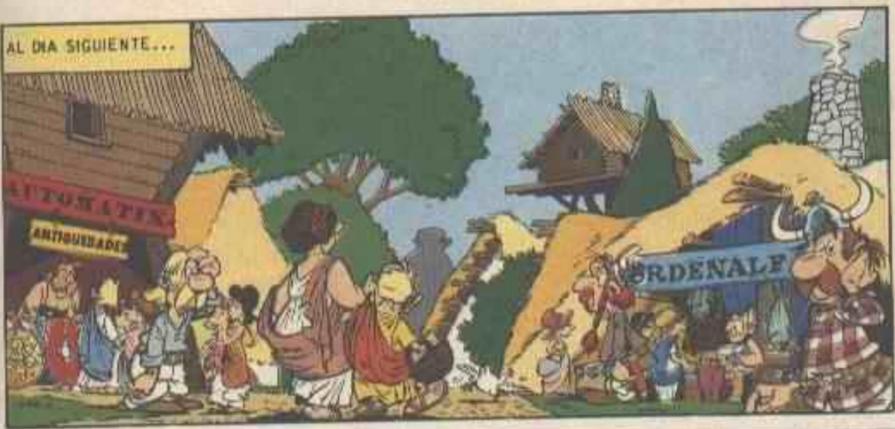
CUANDO EL MARIDO VUELVE DEL TRABAJO, PUEDE ELEGIR ENTRE LAS TERMAS Y EL GIMNASIO CON SUS AMIGOS, O UN PASEO CON SU MATRONA POR EL PARQUE (DONDE JUGABAN LOS JUBALIES) POR LA NOCHE HAY JUEGOS EN EL CIRCO (GALISEO, EN PROYECTO) O UNA PEQUEÑA ORGIA ENTRE VECINOS. Y YA NO LES QUEDARÁ MÁS QUE IR A DORMIR PARA ESPERAR UN NUEVO DÍA MAGNÍFICO, UN DÍA COMO SOLO PUEDE OFRECERLE LA RESIDENCIA DE LOS DIOSES!











AL DIA SIGUIENTE...



¡A TRES SESTERCIOS EL PESCADO! ¡A TRES SESTERCIOS!

PERO SI AYER COSTABA UN SESTERCIO!



LOS PRECIOS SUBEN, MUY MATRONA MIA... MAS PENSAD QUE AUN ASI RESULTA MAS BARATO QUE EN ROMA. POR EL MOMENTO.



¡OH, MIRA, QUERIDO! ESTO QUEDARIA MONISIMO EN NUESTRO ATRIUM!



¿PODRIAIS PROPORCIONARNOS UNA COSA DE ESTAS...? VIVIMOS EN LA RESIDENCIA DE LOS DIOSSES.

ESPERA, QUERIDA...



¿CUANTO PEDIS?

¡HOMBRE, PUES... DOS JABALIES!

¿AL CAMBIO, CUANTOS PESCADOS RESULTA?

¡QUE NO, MUJER, QUE NO PUEDO VENDEROS ESTE ESCUDO!



OYE, ASTERIX, ESTAN LOCOS ESOS...

SI, YA LO SE...



ME VOY DE COMPRAS, YA QUE CADA VEZ SE ENCUENTRAN MENOS JABALIES EN EL BOSQUE.



DAME ESTE PESCADO.

SON CUATRO SESTERCIOS.



¿A CUATRO SÉSTERCIOS, EL PESCADO?

SI, SI... ¡TODO AUMENTA, QUERIDO ASTERIX!



¡ES UN ROBO!

¿UN ROBO? ¡VETE A ROMA A VER CUANTO CUESTA EL PESCADO!



BUENO, BUENO, YA ESTA BIEN.

Y, AL CAMBIO, ¿A CUANTOS MENHIRS RESULTA, TU PESCADO?

¡NO CONOZCO LA COTIZACION DEL JABALI!



ME QUEDO CON EL PESCADO, PERO TU ACTITUD ME EXTRAÑA MUCHO.

¿SABES LO QUE TE DIGO? ¡QUE PODEMOS ARREGLARNOS SIN LOS GALOS, NOSOTROS! NOS BASTAN LOS ROMANOS.



¡PLAAAF!



NO ME QUIERO METER EN LO QUE NO ME IMPORTA, ASTERIX. PERO TE HAS EQUIVOCADO AL...



¡PLOOOF!



¡PAAAF!



TU ACTITUD ME EXTRAÑA MUCHO, ES AUTOMATIX.



NO ME GUSTA NADA EL CARIZ QUE TOMAN LAS COSAS... ¡HAS JUGADO AL APRENDIZ DE DRUIDA!

SI, NO ME ESPERABA ESTO... ¡INCLUSO HA HABIDO ROMANOS QUE HAN VENIDO A VERME, PARA COMPRARME LA OLLA!



¡CUANDO LOS ROMANOS SE VAYAN, REUNIREMOS A LA GENTE DE LA ALDEA PARA TOMAR UNA DECISION!



¡AMIGOS MIOS! ¡LOS ROMANOS HAN DESTRUIDO EL BOSQUE Y ACABARÁN POR DESTRUIR NOS! ¡ME PREGUNTO SI NO DEBERIAMOS ECHARLES!



¡POR LO QUE CONCIERNE AL PESCADO, HAY QUE DECIR QUE LOS ROMANOS SIGNIFICAN EL PROGRESO!

¡YO ERA HERRERO Y, GRACIAS A ELLOS, SOY AHORA ANTICUARIO!



TU ERES EL DECANO DEL PUEBLO, EDADEPIEDRIX. ¿QUE OPINAS DE LA PRESENCIA DE LOS ROMANOS EN NUESTRO BOSQUE?



PUES, LA VERDAD...

¡OPINA QUE ESTA MUY BIEN QUE HAYAN VENIDO! ¡NOS AYUDARAN A SALIR DE LA BARBARIE!



¡CONFESAD QUE ESTO ES MAS ELEGANTE QUE NUESTROS HARAPOS HABITUALES!



CON EDADEPIEDRIXQUITO, HEMOS DECIDIDO CAMBIAR DE VIDA. ¡VAMOS A PONER UNOS ALMACENES!

¿ALMACENES? ¿QUE ALMACENES?



YO, PONDRE UN ALMACEN DE ANTIGÜEDADES. Y EDADEPIEDRIXQUITIN, UNA PESCADERIA.



ANTIGÜEDADES, BUENO, PERO, UNA PESCADERIA... ¿OS HABEIS VUELTO LOCOS?

¡ANTIGÜEDADES? ¡PERO SI NO VAN A SABER DONDE ACABAN LAS ANTIGÜEDADES Y EMPIEZA EDADEPIEDRIX!

¿Y MI BASTON? ¿SABES DONDE EMPIEZA, MI BASTON?

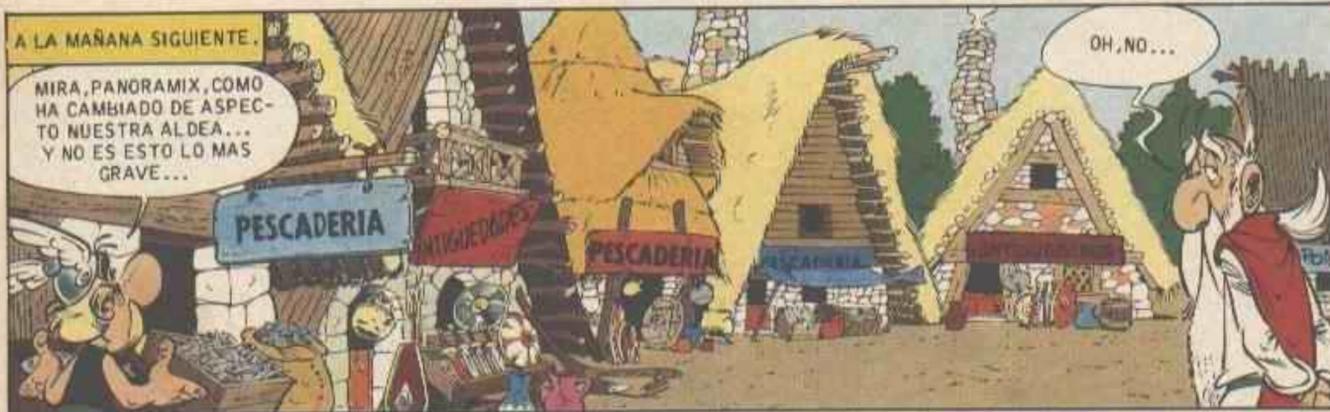
HABRA DEMASIADAS PESCADERIAS! ¡PORQUE YO INAUGURO LA MIA MAÑANA!

¡DEJALES DECIR, MI EDADEPIEDRIXQUETE, MONIN!

¡YO SOY QUIEN INAUGURO LA MIA!

¡NO, SEÑOR!

¡NO QUIERO NINGUNA PESCADERIA AL LADO DE MI ALMACEN DE ANTIGÜEDADES!















¡EN EFECTO! ¡ES IN-DIGNO! ¡YA NO QUEREMOS VIVIR EN UN CAMPAMENTO...!

¡HAY QUE TOMARLO O DEJARLO!

¡CEDO, CEDO! ¡HE REQUISADO LA RESIDENCIA DE LOS DIOS! ¡PODEIS IR A VIVIR ALLI INMEDIATAMENTE.



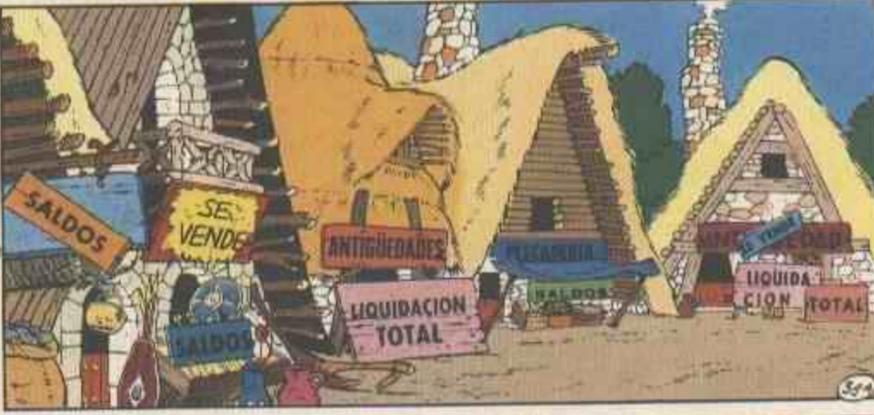
BUENO, TODO VA BIEN, PERÓ TIENES QUE ECHAR AL BARDO DEL EDIFICIO, PORQUE SI NO MIS LEGIONARIOS VOLVERAN A HACER HUELGA.

¡YA LO CREO QUE LE VOY A ECHAR!



MAS TARDE... -

¡AH! ¡YA ESTAS DE VUELTA? ¡PARECE SER QUE ES POR CULPA TUYA QUE SE HAN LARGADO LOS ROMANOS! ¡MIRA LO QUE HAS HECHO DE NUESTRO PUEBLO!



HAY BARBAROS POR TODAS PARTES. ME HAN ECHADO DEL EDIFICO. LO HAN REQUISADO PARA INSTALAR EN EL A UNOS LEGIONARIOS.



¿QUE?

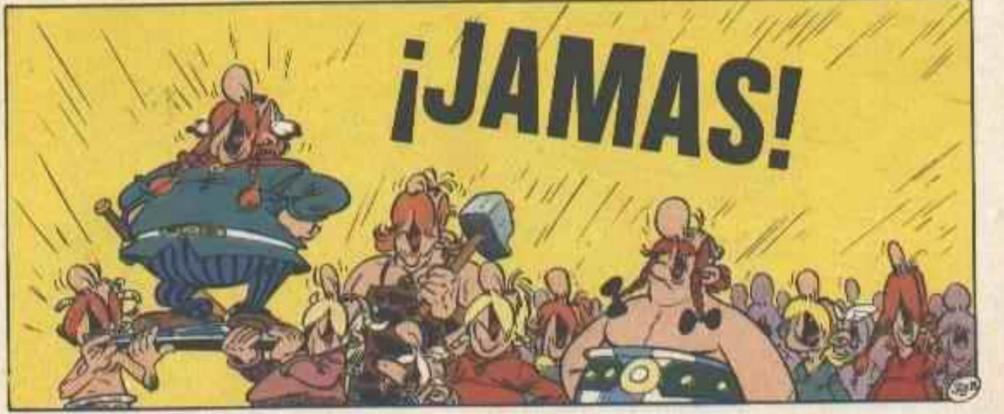
DIGO: HAY BARBAROS POR TODAS PARTES Y...



¿LOS LEGIONARIOS HAN ECHADO A UNO DE LOS NUESTROS Y VAMOS A ACEPTAR ESTO?



¡JAMAS!



¡JAMAS!





¿SE PUEDE ENTRAR?

¡QUE ESTOY EN EL BAÑO!
¡QUE ESTOY EN EL BAÑO!

¡LOS TRES ULTIMOS PISOS SON PARA MI!

¡LLAMEN DESPUES DE ENTRAR, POR TUTATISI!

¡QUE YA ME HAN ATIZADO!
¡QUE YA ME HAN ATIZADO!

¡CALLATE, OBELIXI!
¡TE CONFORMARAS CON LO QUE QUEDE!

¿A QUE AGUARDAIS PARA BAJAR?
¡POR JUPITER...!

¡DECIDLE A ESTE PERRO QUE ME SUELTE!
¡ESTA PROHIBIDO TENER PERROS EN EL EDIFICIO!

EL RELEVO DENTRO DE DOS HORAS...
¡LA CONSIGNA ES LA CONSIGNA!

¡HUY!
¡CUIDADO, POR BELISANA!

¡PERDONANOS, OH, JEFE!
¡EL TECHO AQUI ES MUY BAJO!

¡NO HAY NADIE EN CASA!
¡OS DIGO QUE NO HAY NADIE EN CASA!

¡LA DE COSAS QUE PODRE DECIR EN LA PROXIMA REUNION DE CO-PROPIETARIOS...!

MIRAD, NOSOTROS ESTAMOS AL MARGEN DE TODO ESTE JALEO, ¿SABEIS? AQUI NOS HEMOS REUNIDO UNCS CUANTOS, PARA HACER UN BAILE DE DISFRACES... ES POR ESO, QUE VAMOS DISFRAZADOS DE LEGIONARIOS. EN CAMBIO EN LAS DEMAS VIVIENDAS... ¿PERO ME ESCUCHAIS O QUE?

¡ATACAD POR LA RETAGUARDIA, POR LAS PUERTAS DE SERVICIO, POR BELENOS!



¡TOCAD RETIRADA!



POCO DESPUES..

¡UF! ¡AL CAMPAMENTO CUANTO ANTES!

¡AY, SI! ¡VIVIR BAJO LA TIENDA, ES MUCHO MAS SANO!

¿QUIERES SALIR DE UNA VEZ DEL BAÑO?

¡NO ANTES DE QUE LLEGUEMOS A CASA!



¡AH! ¡ERES TU! PUES VETE Y NO VUELVAS. LA RESIDENCIA DE LOS DIOS YA NO EXISTE.



TIENES RAZON. YA NO QUIERO OIR HABLAR DE ESOS BARBAROS... ¡QUE CESAR SE LAS ARREGLE CON ELLOS...! DE TODAS MANERAS, TENGO UN CONTRATO PARA CONSTRUIR PIRAMIDES EN EGIPTO...!



SERA ALGO MUY DISTINTO: EDIFICIOS EN PLENO DESIERTO, CON INQUILINOS NADA ALBOROTADORES...



¡HALA, MUCHACHOS! ¡VOLVAMOS AL PUEBLO!

ESTABA BIEN EL EDIFICIO... HE APROVECHADO PARA VISITARLO...

NO DIGO QUE NO... PERO ESAS CONSTRUCCIONES MODERNAS NO RESULTAN SOLIDAS.



¿Y AHORA, QUE HACEMOS, PANORAMIX?



¡HAREMOS QUE VUELVAN A CRECER LOS ARBÓLES!

A LA CAIDA DE LA NOCHE, EL BOSQUE HA VUELTO POR SUS FUEROS; SOLO ALGUNAS RUINAS DEMUESTRAN QUE LA RESIDENCIA DE LOS DIOS HA ESTADO A PUNTO DE EXISTIR...



¡OH, PANORAMIX, NUESTRO DRUIDA! ¿CREES VERDADERAMENTE QUE PODREMOS SIEMPRE DETENER EL CURSO DE LAS COSAS COMO ACABAMOS DE HACERLO?

CLARO QUE NO, ASTERIX...



PERO AUN TENEMOS TIEMPO... ¡TANTO TIEMPO!

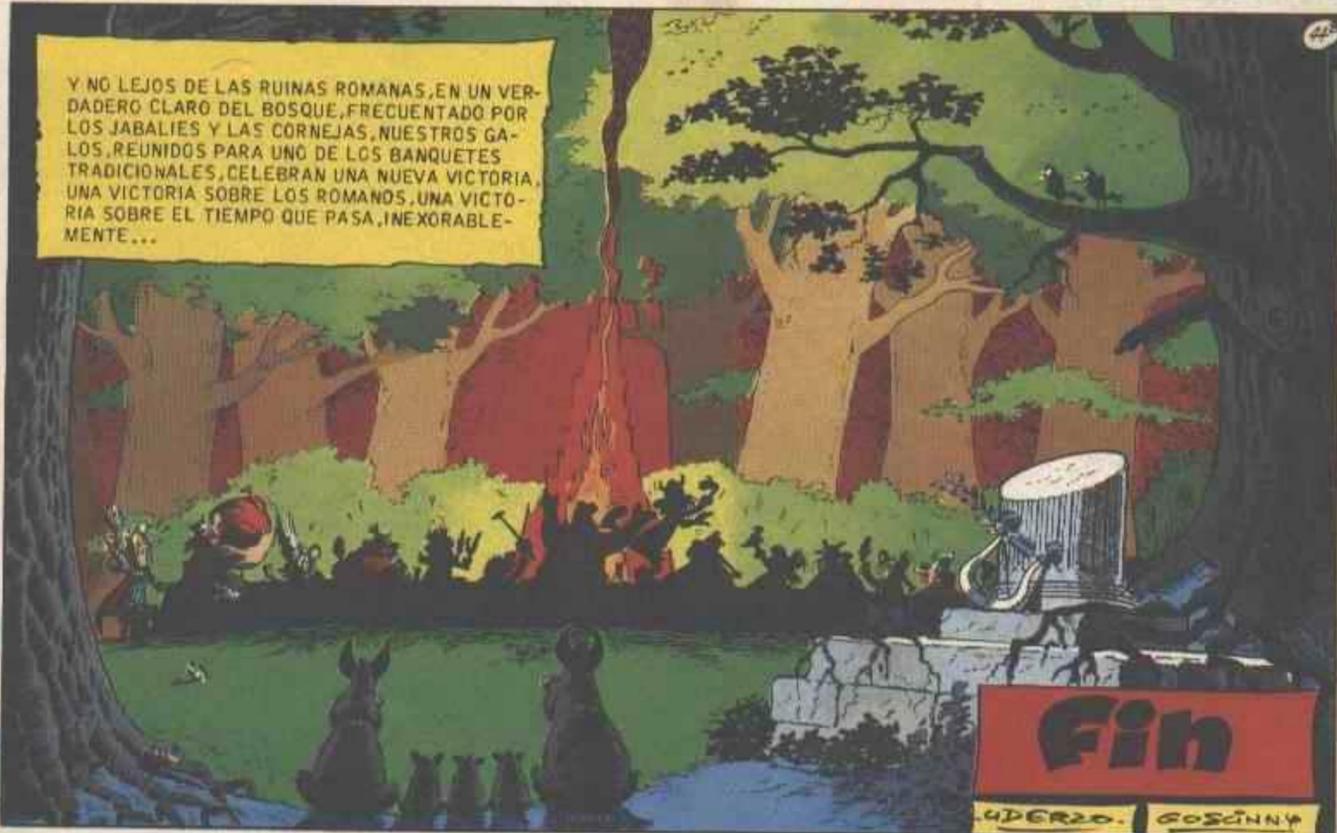
¿COMO QUE TENEMOS TIEMPO?



¡NO ES VERDAD, NO TENEMOS TANTO TIEMPO! ¡LOS JABALIES ESTAN LISTOS! ¡SOLO OS ESPERAMOS A VOSOTROS!



Y NO LEJOS DE LAS RUINAS ROMANAS, EN UN VERDADERO CLARO DEL BOSQUE, FRECUENTADO POR LOS JABALIES Y LAS CORNEJAS, NUESTROS GALLOS, REUNIDOS PARA UNO DE LOS BANQUETES TRADICIONALES, CELEBRAN UNA NUEVA VICTORIA, UNA VICTORIA SOBRE LOS ROMANOS, UNA VICTORIA SOBRE EL TIEMPO QUE PASA, INEXORABLEMENTE...



Fin

UDERZO. GOSCHNY